

Sokowirówka

Instrukcja obsługi

PL



SENCOR®

SJE 1055S

SJE 1056RD

SJE 1057BK

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z urządzenia tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkownika. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.

Minimalnie w czasie trwania roszczeń z wadliwej realizacji, ewent. ustawowej gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

PL-1

SPIS TREŚCI

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	3
OPIS SOKOWIRÓWKI	5
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	6
MONTAŻ SOKOWIRÓWKI	6
OBŚŁUGA WYCISKARKI	7
PRZYDATNE RADY I INSTRUKCJE	7
DEMONTAŻ WYCISKARKI	8
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	8
MAGAZYNOWANIE	9
DANE TECHNICZNE	9
WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM	10
LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH	10

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Z tego urządzenia nie wolno korzystać dzieciom ani nie wolno się im nim bawić. Urządzenie oraz przewód zasilający trzymaj poza ich zasięgiem.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.
- Urządzenie przeznaczone jest do przerobu zwykłej ilości owoców i warzyw w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie korzystaj z urządzenia w środowisku przemysłowym albo na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, suchej powierzchni.
- Urządzenia nie umieszczaj na kuchence elektrycznej lub gazowej ani innych źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z niniejszym urządzeniem lub które nie są przeznaczone przez producenta do tego urządzenia.
- Podczas manipulacji z sitkiem obrotowym bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie skaleczyć się o jego ostrze.
- Urządzenia nie należy używać przy uszkodzonym sitku.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że zmontowane zostało poprawnie.



Ostrzeżenie:

W przypadku niepoprawnej eksploatacji może dojść do skaleczenia.

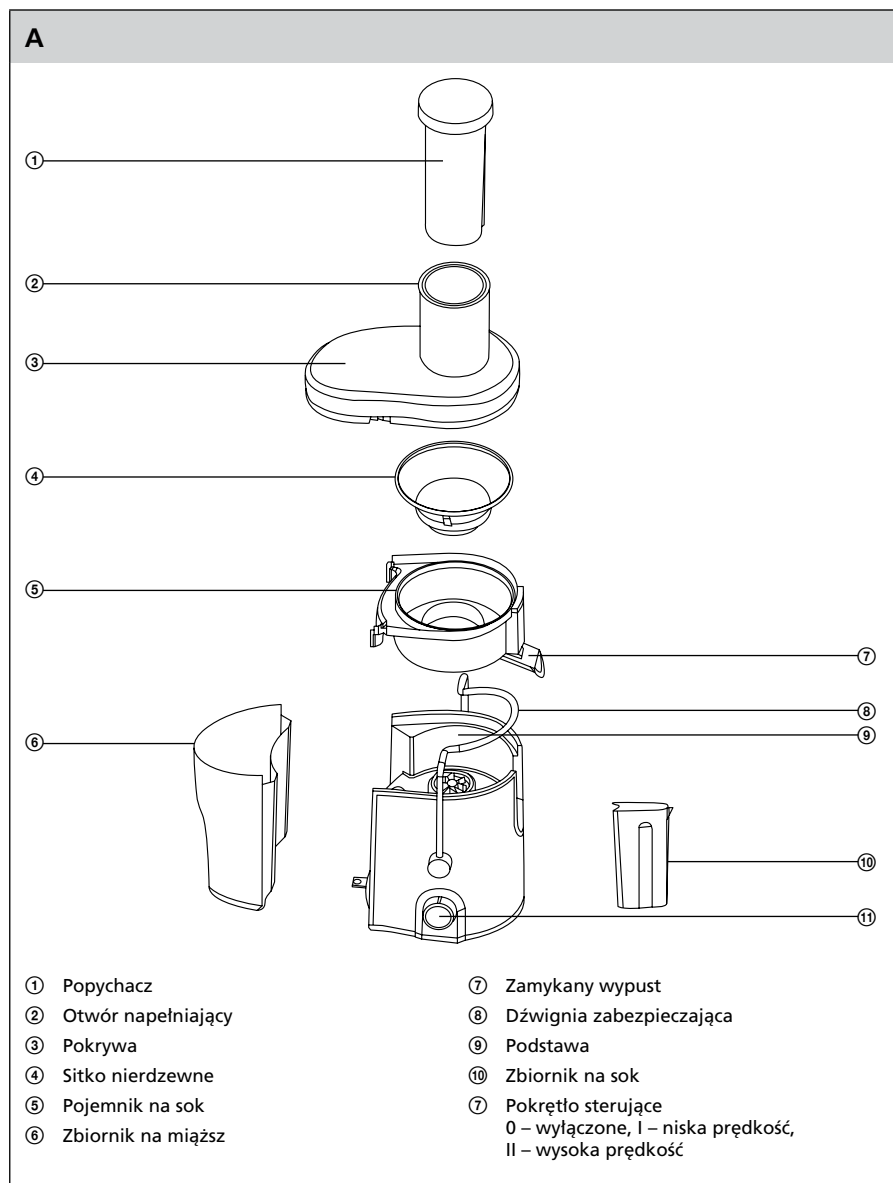
- Przed wyciskaniem usuń twarde pestki, które są zawarte np. w morelach, brzoskwiniach, mango itp. oraz niejadalne skorupki np. z pomarańczy, ananasa, arbuza, mandarynek itp.
- Sokowirówki nie stosuj do przerabiania zmrożonych albo zbyt twardych surowców, jakimi są np. trzcina cukrowa.
- Do przeciskania owoców i warzyw podajnikiem zawsze zastosuj dostarczonego popychacza. Nigdy nie stosuj rąk ani innych przedmiotów.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed demontażem akcesoriów lub części poruszających się podczas pracy, sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego i zaczekaj, dopóki nie dojdzie do zatrzymania się ruchomych części.
- Podstawy urządzenia nie myj pod ciekącą wodą ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innym płynie.
- Dbaj o to, by wtyczka przewodu sieciowego nie zetknęła się z wodą lub wilgocią.
- Na przewód sieciowy nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za przewód sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłączaj ciągnąc za wtyczkę przewodu zasilającego.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli uszkodzone jest jego sitko lub jakakolwiek inna jego część. W celu zapobiegania powstania niebezpiecznych sytuacji nie naprawiaj sam urządzenia. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z gwarancji jakości.

Sokowirówka

SJE 1055SS / SJE 1056RD / SJE 1057BK

PL

OPIS SOKOWIRÓWKI



PL-5

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Z urządzenia i jego akcesoriów usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wszystkie zdejmowane części (popychacz A①, pokrywę A③, sitko nierdzewne A④, pojemnik na sok A⑤, zbiornik na sok A⑩) i zbiornik na miąższ A⑥), które w kontakcie są z żywnością, dokładnie umyj ciepłą wodą z zastosowaniem środka do mycia naczyń. Następnie części te opłucz pod czystą ciekącą wodą i dokładnie wytrzyj delikatną ściereczką.
3. Popychacz A①, sitko nierdzewne A④ i zbiornik na miąższ A⑥ można umyć w zmywarce do naczyń. Sitko nierdzewne A④ zalecamy myć w górnej części zmywarki do naczyń.



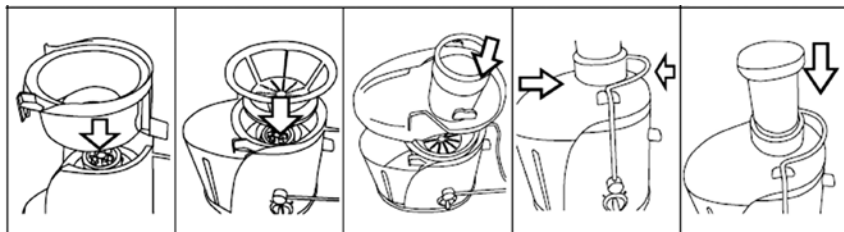
Ostrzeżenie:

Podczas manipulacji z sitkiem nierdzewnym A④ bądź nadzwyczaj ostrożnym, ponieważ ostre na dnie sitka jest bardzo ostre. W przypadku nieostrożnej eksploatacji może dojść do skaleczenia.

MONTAŻ SOKOWIRÓWKI

1. Sokowirówkę umieść na równej i suchej powierzchni, np. na stole roboczym. Zawsze przed montażem sprawdź, czy sokowirówka jest wyłączona (pokrętko sterujące w pozycji 0 – wyłączone) i przewód zasilający odłączony od źródła energii.
2. Do sokowirówki – podstawy A⑨ włóż pojemnik na sok A⑤, jak zostało to pokazane na rysunku. Zapewnij, by wypust pojemnika A⑦ znajdował się w wycięciu korpusu urządzenia.
3. Do pojemnika na sok A⑤ włóż sitko nierdzewne A④. Upewnij się, czy sitko poprawnie osiadło na wale napędowym.
4. Zbiornik na miąższ A⑥ uchył górną krawędzią do podstawy A⑨ i wsuń od dołu na kołnierz pojemnika na sok. Dno pojemnika następnie wciśnij w kierunku podstawy. Przy poprawnym umieszczeniu pomiędzy zbiornikiem A⑥ i korpusem urządzenia powinna być rezerwa maksymalnie 1 mm.
5. Wszystko zamknij pokrywą A③ i zaciśnij ją w dół do poprawnej pozycji.
6. Jedną ręką naciskaj pokrywę A③ w dół i jednocześnie przekryj go dźwignią zabezpieczającą A⑧ tak, aby pokrywa została umocowana we właściwej pozycji. Będzie słychać trzaśnięcie. Sokowirówka wyposażona jest w bezpiecznik ochronny, który nie pozwoli na włączenie, jeżeli pokrywa nie została założona i zabezpieczona dźwignią zabezpieczającą.
7. Zbiornik na sok A⑩ umieść pod wypustem A⑦.
8. Popychacz A① włóż do nakrętki mocującej A②. Zwróć uwagę, że dla ułatwienia obsługi jest popychacz A① wyposażony w rowek pasujący do części wystającej w górnej części otworu napelniającego A②.
9. Teraz sokowirówka jest zmontowana i gotowa do pracy.

B



OBSŁUGA WYCISKARKI

1. Upewnij się, czy wyciskarka została poprawnie zmontowana i następnie podłącz ją do gniazdka napięcia el. Sokowirówka wyposażona jest w wbudowany bezpiecznik ochronny, który nie pozwoli na włączenie, jeżeli nie została poprawnie zmontowana.
2. Pod wylotem soku A⑦ umieść pojemnik na sok A⑩, szklankę lub inne odpowiednie naczynie. Wypust soku A⑦ otwórz uchynieniem wypustu w kierunku w dół, tak by podczas wyciskania mógł sok swobodnie wyciekać ze zbiornika na sok. Sprawdź, czy zbiornik na miąższ A⑥ zainstalowany został w swoim miejscu.
3. Przygotuj surowce nadające się do wyciskania (owoce i warzywa). Dokładnie je umyj i pokrój je na kawałki, które przedostaną się poprzez otwór podajnika A②. Przed wyciskaniem usuń twarde pestki, które są zawarte np. w morelach, brzoskwiniach, mango itp. oraz niejadalne skorupki np. z pomarańczy, ananasa, arbuza, mandarynek itp.
4. Przed włączeniem sokowirówki upewnij się, że pokrywa A③ została odpowiednio zabezpieczona w poprawnej pozycji. Pokrętko sterujące A⑪ ustaw w pozycji I (niska prędkość) albo II (wysoka prędkość) w zależności od rodzaju przerabianych owoców lub warzyw. Prędkość I zastosuj do bardziej miękkich surowców, jakimi są na przykład winogrona, czarne jagody, arbuzy, maliny, pomidory itp. Prędkość II zastosuj do bardziej twardych surowców, jakimi są na przykład ananas, seler, marchewka, rzepak, jabłka itp. Popychacz A① wyjmij z otworu podajnika otworu napełniającego A②. Do podajnika otworu napełniającego A② kolejno wkładaj przygotowany surowiec i ścisaj go popychaczem. Optymalnych wyników osiągnąć możesz, jeżeli podajnik A② napełniać będziesz stopniowo i surowiec popychać wolno z lekkim naciskiem.



ostrzeżenie:

Do popychania surowców w podajniku otworu napełniającego A② nie stosuj palców ani innych przedmiotów. Zawsze użyj popychacza A① przeznaczonego do tego celu.

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy niniejszego urządzenia wynosi 15 minut. Potem przez 10 minut pozostaw go ostygnąć.

Jeżeli przerabiasz większą ilość surowców, nie zostawiaj urządzenia pracować dłużej niż przez 10 sekund.

1. Jeżeli podczas wyciskania napełniony zostanie pojemnik na sok A⑤ albo miąższ A⑥, wyłącz urządzenie poprzez przekręcenie wyłącznika A⑪ do pozycji 0 (wyłączone), opróżnij odpowiedni pojemnik i umieść go z powrotem w swoim miejscu. Następnie możesz ponownie uruchomić urządzenie i kontynuować wyciskanie.
2. Do wyłączenia sokowirówki ustaw regulator A⑪ w pozycji 0 (wyłączone). Następnie odłącz przewód zasilający z gniazdka napięcia elektrycznego. Przed wyjęciem pojemnika na sok A⑤, zalecamy zamknąć wylot A⑦, przesunięciem do góry, by z niego nie kapał sok.
3. Po zastosowaniu sokowirówkę zdemontuj według instrukcji podanych w rozdziale Demontaż sokowirówki na str. 8 i następnie wyczyść ją zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie na str. 8. Przed czyszczeniem sokowirówki upewnij się, że sokowirówka jest wyłączona i odłączona od gniazdka sieciowego i części obrotowe się zatrzymały.

PRZYDATNE RADY I INSTRUKCJE

- Zanim rozpoczniesz wyciskanie, wszystkie surowce dokładnie umyj i pokrój je na kawałki, które przedostaną się poprzez otwór podajnika A②. Przed wyciskaniem usuń twarde pestki, które są zawarte np. w morelach, brzoskwiniach, mango itp. oraz niejadalne skorupki np. z pomarańczy, ananasa, arbuza, mandarynek itp.
- W celu osiągnięcia lepszych wyników przerabiaj zawsze świeże i dojrzałe owoce. Przejrzałe lub niedojrzałe owoce mają negatywny wpływ na smak soku.
- Jeżeli wyciskasz jednocześnie surowce o różnej konsystencji, zalecamy rozpocząć od miększych surowców, jakimi są np. cytrusy, owoce jagodowe itp., a dopiero potem kontynuuj twardszymi surowcami, jakimi są np. jabłka. Zawsze wybierz prędkość odpowiednią do rodzaju przerabianego surowca.

- Sokowirówki nie stosuj do przerabiania zmarzniętych albo zbyt twardych surowców, jakimi są np. trzcina cukrowa.
- Surowce wkładaj kolejno do podajnika otworu napełniającego A② i powoli przeciskaj je przy użyciu lekkiego nacisku. Nie przepelniaj podajnika otworu napełniającego A② i surowców nie wciskaj zbyt szybko i z nadmiernym naciskiem. Proces oddzielania miększu od soku odbywa się stopniowo i szybkim naciskiem surowców go nie przyspieszysz.
- By nie doszło do zbrunatnienia świeżo wyciśniętego soku z jabłka, możesz do niego dodać trochę soku z cytryny.
- W celu zapobiegania utraty wartościowych witamin, zalecamy wypić sok świeży zaraz po jego wytloczeniu.

DEMONTAŻ WYCISKARKI

1. Upewnij się, że wyłączyłeś sokowirówkę przełączeniem pokrętki do pozycji 0 (wyłączone) i przewód zasilający odłączyłeś od źródła energii. Przed demontażem zaczekaj, dopóki wirujące części nie zatrzymają się.
2. Wypust soku A⑦ zamknij przesunięciem w kierunku do góry, by zapobiec skapywaniu soku.
3. Z pokrywy zluźnij dźwignię zabezpieczającą A⑧ i uchyl ją w dół.
4. Zdejmij pokrywę A③ i wyjmij zbiornik na miększ A⑥ wychyleniem dna w kierunku od podstawy. Potem zbiornik wysuń z powrotem z pod kołnierza pojemnika na sok A⑤.
5. Pociągnięciem w kierunku od podstawy A⑨ wyjmij pojemnik na sok A⑤, a sitko nierdzewne A④ w nim pozostaw.
6. Sitko nierdzewne A④ wyjmij ze zbiornika A⑤. Sitko A④ zalecamy wyjmować nad zlewem.



Ostrzeżenie:

W części środkowej sitka A④ znajduje się ostrze. Bądź nadzwyczaj ostrożnym, by podczas manipulacji z sitkiem A④ nie doszło do skaleczenia. Nie dotykaj ostrza.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Upewnij się, że sokowirówka jest wyłączona, przewód zasilający odłączony od źródła energii i że wirujące części zatrzymały się.
- Sokowirówkę zdemontowaną na poszczególne części wyczyść zgodnie z poniższymi instrukcjami. Sokowirówkę będzie łatwiej czyścić natychmiast po zakończeniu stosowania, zanim dojdzie do zaschnięcia soku lub miększu.
- Popychacz A①, sitko nierdzewne A④ i zbiornik na miększ A⑥ można umyć w zmywarce do naczyń. Sitko nierdzewne A④ zalecamy myć w górnej części zmywarki do naczyń.

Czyszczenie korpusu sokowirówki

- Korpus sokowirówki wytrzyj miękką, wilgotną szmatką i potem dobrze wysusz.
- Z przewodu zasilającego usuń ewentualne resztki żywności.

Czyszczenie pojemnika na sok, pokrywy, popychacza, zbiornika na miększ i sok

- Wszystkie części umyj w ciepłej wodzie z środkiem do mycia naczyń. Oplukaj je wodą do picia i wysusz.

Czyszczenie sitka

- By wyciskanie było efektywne, sitko A④ musi być zupełnie czyste. Miększ zaschnięty na sitku A④ negatywnie wpływałby na skuteczność wyciskania.
- Natychmiast po zakończeniu włóż sitko A④ do gorącej wody z środkiem do mycia naczyń na ok. 10 minut.

Sokowirówka

SJE 1055SS / SJE 1056RD / SJE 1057BK

PL

- Sitko A④ przytrzymaj pod ciekącą wodą i przy pomocy szczoteczki nylonowej wyczyść go w kierunku od środka na zewnątrz. W celu unikania skażenia, nie dotykaj ostrza w środku sitka. Po wyczyszczeniu przytrzymaj sitko A④ przeciwko światłu, by upewnić się, że delikatne otwory nie są zapchane. Jeżeli otwory są stale zapchane, włóż sitko A④ do gorącej wody z dodatkiem 10% soku z cytryny, by przyschnięte resztki zluzowały się i następnie ponownie wyczyść go szczoteczka.
- Sitko A④ oplukaj pod czystą ciekącą wodą i pozostaw go, by swobodnie uschło.

Usuwanie osadów, agresywnych plam i zapachów

- Niektóre rodzaje owoców i warzyw spowodować mogą zmianę kolorystyki plastikowych części sokowirówki. By nie miało to miejsce, po zastosowaniu natychmiast umyj wszystkie zdejmowane części. Jeżeli do zabarwienia już doszło, możesz zdejmowane części plastikowe zanurzyć w wodzie z dodatkiem 10% soku z cytryny.
- Podstawy ani jej przewodu zasilającego nie zanurzaj w wodzie ani innej cieczy oraz nie myj jej pod ciekącą wodą.
- Do czyszczenia sokowirówki i jej części nie stosuj benzyny, rozcieńczalników, grubych gąbek, abrazyjnych lub agresywnych środków czyszczących.

MAGAZYNOWANIE

- Jeżeli nie będziesz korzystał z urządzenia, umieść go w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Urządzenie możesz magazynować zmontowane.

DANE TECHNICZNE

Znamionowy zakres napięcia	220–240 V
Częstotliwość nominalna	50/60 Hz
Nominalny pobór mocy	800 W
Hałas.....	80 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 80 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.